

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Інститут філології  
Кафедра української літератури, компаративістики і грінченкознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О. Б. Жильцов



2021 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «ПОЛЬСЬКА МОВА»

для студентів

спеціальностей 035 Філологія; 061 Журналістика, 053 Психологія, 231  
Соціальна робота, 033 Філософія

Освітнього рівня: першого (бакалаврського)

освітніх програм 035.01.01. Українська мова і література,  
061.00.01 Журналістика, 061.00.02 Реклама та зв'язки з громадськістю  
053.00.02 Практична психологія, 231.00.02 Соціальна педагогіка, 033.00.01  
Філософія

Київ — 2021

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02138554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти

Програма 1329/21  
Жильцов  
(підпис) (прізвище, ініціали)

«    »    20 21 р.

**Розробник:**

Жигун Сніжана Віталіївна, доктор філологічних наук, доцент кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства

**Викладач:**

Жигун Сніжана Віталіївна, доктор філологічних наук, доцент кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства.

Левко Уляна Елізбарівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства

Протокол від «26» серпня 2021 року №1  
Завідувач кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства \_\_\_\_\_ (О. О. Бровко)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 2021 р.

Гарант освітньої програми \_\_\_\_\_

Робочу програму перевірено  
01.09 2021 р.  
Заступник директора Інституту філології  
з науково-методичної та навчальної роботи \_\_\_\_\_ (Л. І. Заяць)

**Пролонговано:**

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р. протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р. протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р. протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_\_» 20\_\_ р. протокол

# 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## ПОЛЬСЬКА МОВА

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	Заочна
Вид дисципліни	вибіркова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	Польська, українська	
Загальний обсяг кредитів/годин		
Курс	2-3	
Семестр	3-6	
Кількість змістових модулів з розподілом	8	-
Обсяг кредитів	8	-
Обсяг годин, зокрема:	240	-
Аудиторні	112	-
Модульний контроль	16	-
Самостійна робота	112	-
Форма семестрового контролю	Залік	

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	Заочна
Вид дисципліни	вибіркова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	Польська, українська	
Загальний обсяг кредитів/годин		
Курс	2	
Семестр	3	
Кількість змістових модулів з розподілом	2	-
Обсяг кредитів	2	-
Обсяг годин, зокрема:	60	-
Аудиторні	28	-
Модульний контроль	4	-
Самостійна робота	28	-
Форма семестрового контролю	Залік	



## **2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

*Мета:* – познайомити студентів з польською мовою, вивчення якої розширює комунікативні компетенції розширює коло лінгвосоціокультурних зацікавлень здобувача вищої освіти; сформувати здатність використовувати засвоєний матеріал в основних комунікативних ситуаціях спілкування польською мовою.

*Завдання:*

*Сформувати такі компетентності:*

Загальні:

Самоосвітня компетенція. Здатність до самостійної пізнавальної діяльності, самоорганізації та саморозвитку. Спрямованість на розкриття особистісного потенціалу та самореалізацію. Прагнення до особистісно-професійного лідерства та успіху

Фахові:

Комунікативна: професійно-орієнтована Здатність застосовувати в професійній діяльності нормативні засоби мови в усному та писемному мовленні з урахуванням змістового наповнення, соціально-демографічних особливостей співрозмовника, специфіки ситуації спілкування та контексту. Здатність вільно й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), для розв'язання комунікативних завдань.

## **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ**

*Знання та розуміння:* Знання та розуміння лінгвістичних понять, правил фонетики, орфографії, орфоєпії, словотвору, граматики та пунктуації

*Застосування знань та розумінь:*

Уміння застосовувати у професійній діяльності лінгвістичні поняття, правила фонетики, орфографії, орфоєпії, словотвору, граматики та пунктуації.

*Формування суджень:*

Фахово формувати й аргументувати власні теоретичні і практичні судження, професійні позиції.

Здатність формувати судження про значення і наслідки своєї професійної діяльності з урахуванням соціальних, професійних і етичних позицій.

## 4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Тематичний план для денної форми навчання Третій семестр

№	Назви змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин за видами робіт					
			Аудиторна					Самостійна
			Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
<b>Змістовий модуль 1. Chcę podróżować</b>								
1	<i>Powtarzamy!</i>	11			4		7	
2	<i>Jakie masz plany?</i>	4			4			
3	<i>Gdzie jesteś?</i>	4			4		7	
4	<i>Jadę na urlop!</i>	4			4			
	Модульний контроль	2						
	<i>Разом</i>	<b>32</b>			<b>16</b>		<b>14</b>	
<b>Змістовий модуль 2. Zdrowie i komfort życia</b>								
5	<i>Szukam mieszkania</i>	11			4		7	
6	<i>Wszystko mnie boli!</i>	11			4			
7	<i>Sport to zdrowie?</i>	4			4		7	
	Модульний контроль	2						
	<i>Разом</i>	<b>28</b>			<b>12</b>		<b>14</b>	
	<i>Усього</i>	<b>60</b>			<b>28</b>		<b>28</b>	

### Четвертий семестр

№	Назви змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин за видами робіт					
			Аудиторна					Самостійна
			Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
<b>Змістовий модуль 1. Polska</b>								
1	<i>Powtarzamy!</i>	11			4		7	
2	<i>Urodziłem się w Polsce</i>	4			4			
3	<i>Cała Polska</i>	4			4		7	
4	<i>Czy lubisz uczyć języka polskiego?</i>	11			4			
	Модульний контроль	2						
	<i>Разом</i>	<b>32</b>			<b>16</b>		<b>14</b>	
<b>Змістовий модуль 2. Święta, praca, życie</b>								
5	<i>Wszystkiego najlepszego!</i>	11			4			
6	<i>To jest moja wizytówka</i>	11			4		7	
7	<i>Było, teraz, będzie...</i>	4			4		7	
	Модульний контроль	2						
	<i>Разом</i>	<b>28</b>			<b>12</b>		<b>14</b>	
	<i>Усього</i>	<b>60</b>			<b>28</b>		<b>28</b>	

## 5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### III семестр

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

#### Chcę podróżować

##### **Тема 1. Powtarzamy!**

Moja rodzina, rutyny dnia, dzień wolny.

Zestawienie i powtórzenie czasów; dopełniacz, biernik, narzędnik po czasownikach.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcje 4-10.

##### **Тема 2. Jakie masz plany?**

Opisywanie swoich planów, wyrażanie przypuszczenia na temat przyszłości.

Czas przyszły (aspekt niedokonany)

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 11.

##### **Тема 3. Gdzie jesteś?**

Polożenie geopolityczne Polski, nazwy kierunków świata, nazwy obiektów w mieście, nazwy zabytków.

Miejscownik przymiotników, rzeczowników i zaimków osobowych w wyrażeniach przyimkowych określających miejsce, czas oraz przedmiot rozmowy.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 12.

##### **Тема 4. Jadę na urlop!**

Urlop; dworzec, lotnisko, hotel, kemping, biuro podróży. Oferty turystyczne, rozkład jazdy pociągów, pocztówki z wakacji.

Wyrażanie relacji przestrzeni, dopełniacz, biernik, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 13.

Модульна контрольна робота 1.

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

#### Zdrowie i komfort życia

##### **Тема 5. Szukam mieszkania**

Opisywanie swojego domu, mieszkania, pokoju. Urządzanie i wyposażenie mieszkania, rodzaje pomieszczeń, wynajmowanie mieszkania, pokoju.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 14.

##### **Тема 6. Wszystko mnie boli!**

Nazwy zjawisk atmosferycznych i pór roku, nazwy części ciała, nazwy objawów choroby; rejestracja w przychodni; wizyta u lekarza.

Zróznicowanie przymiotnik/ przysłówek; struktura boli/bołą mnie.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 15.

### **Тема 7. Sport to zdrowie?**

Spędzania czasu wolnego, wyrażanie opinii i preferencji, pytanie o informację; nazwy dyscyplin sportowych, zawodników i czasowniki związane ze sportem.

Rzeczowniki odczasownikowe, wyrażenie co zajmuje mi...

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 17.

Модульна контрольна робота 2.

Залік.

## II семестр ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I Polska

### **Тема 1. Powtarzamy!**

Leksyka turystyczna. Urlop, czas wolny. W lesie, na łące i nad jeziorem

Konjugacja, zestawienie i powtórzenie czasów; dopełniacz, biernik, narzędnik po czasownikach.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcje 12-13.

### **Тема 2. Urodziłem się w Polsce**

Wyrażanie relacji czasowych w przeszłości (proces, fakt), biografia. Zadawanie pytań dotyczących przeszłości. Prosta wersja życiorysu.

Czas przeszły (aspekt dokonany), zastawienie czasów.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 16.

### **Тема 3. Cała Polska**

Polska i język polski. Symboly Rzeczypospolitej Polskiej. Legendy i historia. Województwa i zabytki.

Strona internetowa <http://www.popolskupopolsce.edu.pl/>

### **Тема 4. Czy lubisz uczyć języka polskiego?**

Zadawanie pytań, wyrażanie upodobania, wyrażanie opinii; nauka, kursy, szkolenia, pamięć; ogłoszenia o kursach i szkoleniach.

Dopełniacz, biernik, narzędnik w funkcji dopełnienia bliższego.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 18.

Модульна контрольна робота 1.

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II Święta, praca, życie

### **Тема 5. Wszystkiego najlepszego!**

Tradycje w Polsce i w innych krajach. Składanie życzeń oficjalnych i neoficjalnych. Nazwy świąt i tradycji. Piosenka „Sto lat”.

Struktura życzyć+celownik+dopełniacz.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 19.

### Тема 6. *To jest moja wizytówka*

Wygłaszanie krótkiego oficjalnego przemówienia, prośba o pomoc, rozwiązywanie problemów z urzędami biurowymi. Słownictwo związane z organizacją przedsiębiorstwa; nazwy urzędów biurowych, słownictwo komputerowe.

Słowa obce w języku polskim.

Підручник Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Lekcja 20.

### Тема 7. *Było, teraz, będzie...*

Życie człowieka od urodzin do śmierci: Historia jednej rodziny. Daty. Plany i nadzieje, życzenia, marzenia.

Liczebniki główne i porządkowe w okolicznikach czasu. Powtórzenie: tworzenie czasu przeszłego i przyszłego.

Підручник Burkat A., Jasińska A. Hurra!!! Po polsku 2. Lekcja 3-4.

## 6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

#### Денна форма

#### 1 семестр

Вид діяльності студента	Максимальна к-ть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		к-ть одиниць	максимальна кількість балів	к-ть одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	8	8	6	6
Виконання завдань практичних занять	10	8	80	6	60
Виконання завдань для самостійної роботи	5	2	10	2	10
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
	<i>Разом</i>		123		101
Максимальна кількість балів: 224					
Розрахунок коефіцієнта: $224:100=2,24$					

Вид діяльності студента	Максимальна к-ть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		к-ть одиниць	максимальна кількість балів	к-ть одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	8	8	6	6
Виконання завдань практичних занять	10	8	80	6	60
Виконання завдань для самостійної роботи	5	2	10	2	10
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
	<i>Разом</i>		123		101
Максимальна кількість балів: 224					
Розрахунок коефіцієнта: $224:100=2,24$					



## 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії їх оцінювання

### Тема 1. *Powtarzamy!!*

1. Opowiedź o znanym Polaku (10 zdań).

#### *Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

### Тема 4. *Gdzie jesteś?*

1. Ułóż marszrutę ulubionym miastem (10 zdań).

#### *Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

### Тема 5. *Szukam mieszkania.*

1. Mieszkanie moich marzeń (10 zdań).

#### *Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

### Тема 7. *Sport to zdrowie?*

1. Jak dbać o zdrowie? (10 zdań)

#### *Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюватимуться правильність вимови звуків.

2 семестр

### Тема 1. *Powtarzamy!*

1. Odpoczywamy na łonie przyrody(10 zdań).

#### *Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 5 балів.
2. Оцінюватимуться правильність вимови звуків.

### Тема 3. *Cała Polska.*

1. Prezentacja jednego województwa polskiego. (10 zdań)

#### *Критерії оцінювання*

2. Максимальна оцінка – 5 балів.
3. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

### Тема 6. *To jest moja wizytówka*

1. Jak pracować efektywnie? (10 zdań)

#### *Критерії оцінювання*

2. Максимальна оцінка – 5 балів.
4. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

## Тема 7. *Było, teraz, będzie...*

1. Moja rodzina w wiekach XX-XXI. (10 zdań)

*Критерії оцінювання*

2. Максимальна оцінка – 5 балів.

5. Оцінюватиметься граматична і лексична правильність.

### **6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання**

1 семестр

#### **Модульний контроль 1.**

Завдання на аудіювання, знання лексики та граматики.

#### **Модульний контроль 2**

Завдання на аудіювання, знання лексики та граматики.

2 семестр

#### **Модульний контроль 1.**

Завдання на аудіювання, знання лексики та граматики.

#### **Модульний контроль 2**

Завдання на аудіювання, знання лексики та граматики.

*Критерії оцінювання*

1. Максимальна оцінка – 25 балів, з них:

5 балів – аудіювання, 5 – лексика, 15 – граматика.

### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання**

Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку за результатами виконання МК, завдань до практичних занять та самостійної роботи. Мінімальна кількість балів – 60.

### **6.5. Шкала відповідності оцінок**

<b>Оцінка</b>	<b>Кількість балів</b>
Відмінно <b>A</b>	90–100
Дуже добре <b>B</b>	82–89
Добре <b>C</b>	75–81
Задовільно <b>D</b>	69–74
Достатньо <b>E</b>	60–68
Незадовільно <b>FX</b>	35–59
Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу <b>F</b>	1–34

## 7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ

«Польська мова»

(денна форма)

Разом: 60 год., із них 28 – год. – практичні; контрольно-модульні роботи – 4 год., 28 год. – самостійна робота.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII
Модуль	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2		
Назва модуля							
Кількість балів за модуль	123				101		
Теми семінарських занять	<i>Powtarzamy!</i> (11)	<i>Jakie masz plany?</i> (11)	<i>Gdzie jesteś?</i> (11)	<i>Jadę na urlop!</i> (11)	<i>Szukam mieszkania</i> (11)	<i>Wszystko mnie boli!</i> (11)	<i>Sport to zdrowie?</i> (11)
Самостійна робота	Самостійна робота 1 (5 б.)		Самостійна робота 2 (5 б.)		Самостійна робота 3 (5 б.)		Самостійна робота 2 (5 б.)
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 2 (25 б.)				Модульна контрольна робота 2 (25 б.)		
Підсумковий контроль	залік						

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII
Модуль	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2		
Назва модуля	Polsca				Święta, praca, życie		
Кількість балів за модуль	123				101		
Теми семінарських занять	<i>Powtarzamy!</i> (11)	<i>Urodziłem się w Polsce</i> (11)	<i>Cała Polska</i> (11)	<i>Czy lubisz uczyć języka polskiego?</i> (11)	<i>Wszystkiego najlepszego!</i> (11)	<i>To jest moja wizytówka</i> (11)	<i>Było, teraz, będzie...</i> (11)
Самостійна робота	Самостійна робота 1 (5 б.)		Самостійна робота 2 (5 б.)		Самостійна робота 3 (5 б.)		Самостійна робота 2 (5 б.)
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 2 (25 б.)				Модульна контрольна робота 2 (25 б.)		
Підсумковий контроль	залік						

## 8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

### Основні:

1. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Podręcznik studenta. – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2007.
2. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2007.
3. Burkat A., Jasińska A. Hurra!!! Po polsku 2. Podręcznik studenta. – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2007.
4. Burkat A., Jasińska A. Hurra!!! Po polsku 2. Zeszyt ćwiczeń. – Kraków: PROLOG Szkoła Języków Obcych, 2007.
5. <http://www.popolskupopolsce.edu.pl/>
6. <http://www.polskijazyk.pl/ua/>